

Université Jean Moulin Lyon 3
P. P. F. « Modernités Slaves »
Directeur scientifique : Jean-Claude LANNE
Colloque international
« VELIMIR XLEBNIKOV, POÈTE FUTURIEN »
12, 13 et 14 octobre 2006

Programme

Jeudi 12 octobre 2006

Amphithéâtre Huvelin, 15 Quai Claude Bernard 69007 Lyon

10h00-10h30 accueil des participants

10h30-10h50 allocution de M. Jean-Claude LANNE, *directeur du PPF « Modernités Slaves », Université de Lyon 3*

O Xlebnikove / Sur Xlebnikov

Président de séance : M. Robert ROUDET, *Université de Lyon 3*

10h50-11h10 Henryk BARAN, *Université d'Albany, Etats-Unis :*

« Poètika prozy Xlebnikova: Povest' "Ka" »

« La poétique de la prose chez Xlebnikov : la nouvelle "Ka" »

11h10-11h30 Willem WESTSTEIJN, *Université d'Amsterdam, Pays-Bas :*

« Bogi v proizvedenijax Xlebnikova »

« Les dieux dans l'œuvre de Xlebnikov »

11h30-11h50 Alexandre PARNIS, *Institut de la littérature mondiale, Académie des Sciences, Moscou, Russie :*

« O gogolevskom mife Xlebnikova : k pročteniju odnogo teksta poëta »

« A propos du mythe gogolien chez Xlebnikov : sur la lecture d'un texte du poète »

11h50-12h10 Dimitri SEGAL, *Université Hébraïque de Jérusalem, Israël :*

« Tipologičeskije zametki o jazyke Xlebnikova »

« Remarques typologiques sur la langue de Xlebnikov »

12h10-12h30 débats

12h30 déjeuner

Présidente de séance : Mme Natalia GAMALOVA, *Université de Lyon 3*

14h30-14h50 Ronald VROON, *Université de Californie, Los Angeles, Etats-Unis* :

«Xlebnikovskij "Grossbux": tekst i tekstologija»

« Le "Livre de comptes" de Xlebnikov : texte et textologie »

14h50-15h10 Natalia PERTSOVA, *Université Lomonosov, Moscou, Russie* :

« Sravnitel'nyj analiz rannix i pozdnix rukopisej Xlebnikova »

« L'analyse comparée de différentes versions des manuscrits de Xlebnikov »

15h10-15h30 Sofia STARKINA, *Université de Saint-Pétersbourg, Russie* :

« "Stixi iz vojny" i "Novoe učenie o vojne" v tvorčestve Velimira Xlebnikova »

« "Les vers de la guerre" et "La nouvelle doctrine de la guerre" dans l'œuvre de Velimir Xlebnikov »

15h30-15h50 débats

15h50-16h00 pause

16h00-16h20 Nikolaj BOGOMOLOV, *Université Lomonosov, Moscou, Russie* :

« Xlebnikov v konce 1930-x godov : imja, teksty, mif »

« Xlebnikov à la fin des années 1930 : nom, textes, mythe »

16h20-16h40 Vladimir FESHCHENKO, *Institut de Linguistique, Académie des Sciences, Moscou, Russie* :

« "Kentavr" Xlebnikov - poët v nauke ili učenyj v poëzii? »

« Un Xlebnikov "centaure" : un poète dans la science ou un scientifique dans la poésie ? »

16h40-17h00 Nina SEGAL, *Université Hébraïque de Jérusalem, Israël* :

« Poësija Xlebnikova v Israile »

« La poésie de Xlebnikov en Israël »

17h00-17h20 débats

17h20-17h30 pause

17h30-17h50 Olga NOVIKOVA, *Université de Moscou, Russie* :

« "On živ". Opyt rekonstrukcii tvorčeskoj ličnosti Xlebnikova »

« Il est vivant. Tentative de reconstruction de la personnalité littéraire de Xlebnikov »

17h50-18h10 Geneviève CLOUTIER, *Université de Montréal, Canada / Université de Lyon 3* :

« "Doski sud'by" Velimira Xlebnikova kak kartina istorii »

« Les "Tables du destin" de V. Xlebnikov comme tableau de l'histoire »

18h10-18h30 Carla SOLIVETTI, *Université de Rome, Italie* :

« O jazykovom myšlenii Xlebnikova »

« A propos de la pensée linguistique de Xlebnikov »

18h30-18h50 débats

19h30 dîner

Vendredi 13 octobre 2006

Amphithéâtre Huvelin, 15 Quai Claude Bernard 69007 Lyon

Xlebnikov i drugie / Xlebnikov et les autres

Président de séance : M. Jean-Philippe JACCARD, *Université de Genève, Suisse*

09h30-09h50 Natalia BASCHMAKOFF, *Université de Joensuu, Helsinki, Finlande :*

« Utopii v oblakax : Xlebnikov i Guro »

« Une utopie dans les nuages : Xlebnikov et Guro »

09h50-10h10 Tatiana TSIVIAN, *Université Lomonosov, Moscou, Russie :*

« Xlebnikov v zerkale činarej ("Razgovory" Lipavskogo) »

« Xlebnikov au miroir des činari (du côté de chez Lipavskij) »

10h10-10h30 Alexandre MAMAEV, *directeur du musée V. Xlebnikov, Astraxan', Russie :*

« Čerez Rembo k Xlebnikovu (vzaimodejstvie zvuka i cveta v ix tvorčestve) »

« De Rimbaud à Xlebnikov (l'interaction du son et de la couleur dans leur œuvre) »

10h30-10h50 débats

10h50-11h00 pause

11h00-11h20 Maryse DENNES, *Université de Bordeaux 3 :*

« Èstetika Gustava Špeta i ego kritika ruskogo futurizma »

« L'esthétique de Gustav Špet et la critique du futurisme russe »

11h20-11h40 Michel AUCOUTURIER, *Université de Paris IV :*

« Tri "xlebnikovskix" stixotvorenija Pasternaka »

« Pasternak et Xlebnikov : analyse de trois poèmes "futuristes" de Pasternak »

11h40-12h00 Régis GAYRAUD, *Université Clermont-Ferrand II :*

« Il'ja Zdanevič o Xlebnikove »

« Xlebnikov vu par Il'ja Zdanevič »

12h00-12h20 débats

12h30 déjeuner

Président de séance : M. Michel AUCOUTURIER, *Université de Paris IV*

14h30-14h50 Michel NIQUEUX, *Université de Caen* :

« N. Kljuev i V. Xlebnikov o prirode slova »

« La nature du verbe selon N. Kljuev et V. Xlebnikov »

14h50-15h10 Luba JURGENSON, *Université de Paris IV* :

« Otgoloski "zvezdnogo jazyka" v proze Varlama Šalamova" »

« Un écho de la "langue stellaire" dans la prose de Varlam Šalamov »

15h10-15h30 Svetlana GARZIANO, *Université de Lyon 3* :

« "Propeven' o prorosli mirovoj" P. Filonova i "Ošibka smerti" V. Xlebnikova : dve literaturnye interpretacii kartiny "Pir korolej" P. Filonova »

« "Chantement du croisement mondial" de P. Filonov et "L'erreur de la mort" de Xlebnikov : deux interprétations littéraires du tableau de P. Filonov "Le festin des rois" »

15h30-15h50 débats

15h50-16h00 pause

16h00-16h20 Vladimir NOVIKOV, *Université Lomonosov, Moscou, Russie* :

« Xlebnikov i sovremennaja russkaja poëzija »

« Xlebnikov et la poésie russe moderne »

16h20-16h40 Natalia GAMALOVA, *Université de Lyon 3* :

« Precedenty "zaumi": "Kolokol'čiki" Annenskogo »

« Les antécédents de la "zaum'": "Les clochettes" d'Annenskij »

16h40-17h00 débats

20h00 dîner

Samedi 14 octobre 2006

Amphithéâtre Huvelin, 15 Quai Claude Bernard 69007 Lyon

Xlebnikov i spory o vremeni / Xlebnikov et les débats sur le temps

Présidente de séance : Mme Raïssa GORBOUNOVA, *Université de Lyon 3*

09h30-09h50 Rainer GRÜBEL, *Université d'Oldenburg, Allemagne* :

« Vo vremja, vne vremeni i rjodom so vremenem. Kalendarnoe vremja u Velimira Xlebnikova, Daniila Xarlsa i Vladimira Sorokina »

« Dans le temps, hors du temps, à côté du temps. Le temps du calendrier chez V. Xlebnikov, D. Xarls et A. Sorokin »

09h50-10h10 Andrea HACKER, *Université de Dublin, République d'Irlande* :

« Meždu Kalačakroj i Gerbertom Uellsom - xlebnikovskoe ponjatje vremeni »
« Entre le Kalačakra et G. H. Wells : la conception du temps chez Xlebnikov »

10h10-10h30 Igor LOSHCHILOV, *Université Pédagogique de Novosibirsk, Russie:*

«XX Ploskost' sverxpovesti Velimira Xlebnikova "Zangezi" ("Gore i Smex") i ee "razvitie" u poètov OBERIU (1927-1929) »

« La XX^{ème} surface de la surnouvelle de V. Xlebnikov "Zangezi" et son "développement" chez les poètes de l'OBERIU(1927-1929) »

10h30-10h50 débats

10h50-11h00 pause

11h00- 11h20 M. Jean-Philippe JACCARD, *Université de Genève, Suisse :*

« Velemir I – poèt stanovljanin »

« Velemir I^{er}, poète "devenirien" »

11h20 - 11h40 Jean-Claude LANNE, *Université de Lyon 3 :*

« Budetljanstvo Xlebnikova ili paradoksy buduščego »

« Le "futurianisme" de Xlebnikov ou les paradoxes du futur »

11h40-12h00 débats

12h00 clôture du colloque par Mme Raïssa GORBOUNOVA, *Université de Lyon 3*

12h30 déjeuner